**Zeitschrift:** Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat

**Herausgeber:** Société de communication de l'habitat social

**Band:** 24 (1952)

**Heft:** 4

## Inhaltsverzeichnis

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 04.10.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

# habitation

**ÉDITION**

Section romande de l'Union suisse pour l'amélioration du logement, rue de Bourg 28, Lausanne.

**COMITÉ DE PATRONAGE**

LAUSANNE

Fr. Gilliard, architecte ;
M. A. Stalder, secrétaire du Cartel romand d'hygiène sociale et morale ;
Virieux, architecte cantonal.

GENÈVE

E. Fatio, architecte ;
A. Guyonnet, architecte ;
Dr A. Montandon ;
E. Martin, architecte.

NEUCHATEL

F. Decker, architecte.

FRIBOURG

E. Lateltin, architecte.

**RÉDACTION**

Pierre Jacquet, architecte.
Secrétariat de rédaction :
8, rue Gautier, Genève. Téléphone 2 94 05.

**COMITÉ DE RÉDACTION**

Président : M. A. Maret.
Membres : MM. G. Borel.
F. Gilliard.
A. Hœchel.
A. Jaquet.
J.-P. Vouga.

**ADMINISTRATION ET PUBLICITÉ**

Avenue de Beaulieu 11, Lausanne.
Chèques postaux II. 6622. Téléphone 24 41 41

**TOUS LES MEMBRES DES SOCIÉTÉS SUIVANTES REÇOIVENT « HABITATION »**

U. S. A. L. Section romande de l'Union suisse pour l'amélioration du logement ;
F. A. S. Section romande de la Fédération des architectes suisses ;
S. C. H. Société coopérative d'habitation, Lausanne ;
S. C. H. Société coopérative d'habitation, Genève.
S. C. H. Société coopérative d'habitation, Moutier ;
S. A. L. Société pour l'amélioration du logement, Genève ;
S. D. T. Société des dessinateurs et des techniciens du canton de Vaud, Lausanne ;
FAMILIA, Société coopérative d'habitation.
SYNTEC. Syndicat général des employés techniques, Genève.
F. O. M. H. A. B. Coopérative d'habitation, Genève.

**ABONNEMENT**

Suisse : Fr. 6.— par an. Etranger : Fr. 8.60.
Prix du numéro (Suisse) : 60 ct.
Chèques postaux II. 6622.


# UN TEXTE

Participons, nous aussi, au cent cinquantenaire de la naissance de Victor Hugo, en citant quelques vers de la « Légende des Siècles » où il magnifie sa conception de l'architecture.

*La pierre est dans la terre ; âpre et froide, elle ignore;*
*Le granit est la brute informe de la nuit,*
*L'albâtre ne sait pas que l'aube existe et lui,*
*Le porphyre est aveugle et le marbre est stupide;*
*Mais le Ctésiphon passe, ou Dédale, ou Chrespide;*
*Qu'il fixe ses yeux pleins d'un divin flamboiement*
*Sur le sol où les rocs dorment profondément,*
*Tout s'éveille ; un frisson fait remuer la pierre;*
*Lourd, ouvrant on ne sait quelle trouble paupière,*
*Le granit cherche à voir son maître, le rocher*
*Sent la statue en lui frémir et s'ébaucher,*
*Le marbre obscur s'émeut dans la nuit infinie*
*Sous la parenté sombre et sainte du génie,*
*Et l'albâtre enfoui ne veut plus être noir;*
*Le sol tressaille, il sent là-haut l'homme vouloir;*
*Et voilà que, sous l'œil de ce passant qui crée,*
*Des sourdes profondeurs de la terre sacrée,*
*Tout à coup, étageant ses murs, ses escaliers,*
*Sa façade, et ses rangs d'arches et de piliers,*
*Fier, blanchissant, cherchant le ciel avec sa cime,*
*Monte et sort lentement l'édifice sublime,*
*Composé de la terre et de l'homme, unissant*
*Ce que dans sa racine a le chêne puissant*
*Et ce que rêve Euclide aidé de Praxitèle,*
*Mêlant l'éternel bloc à l'idée immortelle !*

Les sept merveilles du monde.

# SOMMAIRE:


Les abris antiaériens . . . . . 7
La construction allemande . . . . . 8
Rapport annuel de l'Union suisse pour l'amélioration du logement . . . . . 12
Commission économique pour l'Europe . . . . . 14
Renseignements économiques . . . . . 16
Informations . . . . . 16
Bibliographie . . . . . 18